

## Ф

### ПРОЕКТ ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИИ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ: СПИСОК ИЗЪЯТЫХ ПРЕПАРАТОВ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* содержащуюся в докладе Комиссии по наркотическим средствам (пятнадцатая сессия)<sup>48</sup> резолюцию 4 (XV), озаглавленную «Единая конвенция: изъятые препараты»,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю обратиться к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии с просьбой сообщить Всемирной организации здравоохранения, по возможности до 15 октября 1960 г., все предложения, которые они сочтут нужным сформулировать по поводу тех препаратов наркотиков, перечисленных в списке II третьего проекта

<sup>48</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 9 (E/3385).*

единой конвенции о наркотических средствах<sup>49</sup>, которые, по их мнению, должны быть освобождены от контроля путем включения их в список III проекта единой конвенции о наркотических средствах;

2. *просит* Всемирную организацию здравоохранения составить на основании этих предложений список препаратов таких наркотиков, изъятие которых рекомендуется этой организацией, по мере возможности — своевременно для того, чтобы он мог быть разослан правительствам и представлен конференции полномочных представителей, которая будет созвана согласно резолюции 689J (XXVI) от 28 июля 1958 г. Экономического и Социального Совета, для рассмотрения вопроса о включении указанных препаратов в список III проекта конвенции.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

<sup>49</sup> E/CH.7/AC.3/9/Add.1.

## ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

### 771 (XXX). Доклад Комиссии по правам женщины

#### А

#### ДОКЛАД КОМИССИИ

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Комиссии по правам женщины (четырнадцатая сессия).*<sup>50</sup>

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

#### В

#### ДОСТУП ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН К ОБЩЕСТВЕННО-ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЕ И ФУНКЦИЯМ

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на статью 21 Всеобщей декларации прав человека, в которой указано, что каждый человек имеет право участвовать в управлении своей страной и право равного доступа к государственной службе в своей стране,*

*ссылаясь также на статью 16 той же Декларации, провозглашающую право вступать в брак и основывать семью, и на статью 23, предусматривающую право на труд и свободный выбор работы,*

*рекомендует* правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений предпринять необходимые шаги для устранения правовых и иных препятствий к доступу замужних женщин к общественно-государственной службе и функциям и к выполнению ими таких функций.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

<sup>50</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 7 (E/3360).*

## С

### СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

#### *Брачный возраст, согласие на вступление в брак и регистрация браков*

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* составленные Комиссией по правам женщины проект международной конвенции и проект рекомендации о брачном возрасте, согласии на вступление в брак и регистрации браков,<sup>51</sup>

*предлагает* Генеральному Секретарю препроводить эти документы правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с просьбой сообщить замечания, которые они могут пожелать сделать:

а) по вопросу о том, следует ли выработать конвенцию или рекомендацию или же и конвенцию и рекомендацию;

б) по положениям проектов, составленных Комиссией, своевременно для представления их Комиссии на ее пятнадцатой сессии.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

## Д

### РИТУАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Комиссии по правам женщины по пункту 5 d повестки дня четырнадцатой сессии Комиссии, касающемуся ритуальных операций, которым подвергаются женщины и девушки,*<sup>52</sup>

*отмечая с удовлетворением, что отдельные заинте-*

<sup>51</sup> Там же, глава XV, резолюции III A и III B.

<sup>52</sup> Там же, глава IV, пункты 74—81.

ресованные правительства уже прилагают усилия для искоренения этих обычаев,

*выражает надежду* на то, что заинтересованные правительства будут прилагать дальнейшие и еще большие усилия для полного пресечения всех этих обычаев и воспользуются для этого всеми теми доступными и соответствующими услугами органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, которые они сочтут целесообразными.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

## Е

### ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ И ПОДГОТОВКА

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 652 E (XXIV) от 24 июля 1957 года,

*признавая*, что во многих странах огромное большинство женщин все еще является неквалифицированными или полуквалифицированными работницами в результате, главным образом, все еще недостаточной профессиональной подготовки, ориентации и обучения девушек и женщин,

*отмечая*, что Группа советников Международной организации труда по проблемам женского труда на своем первом заседании, состоявшемся в Женеве в октябре 1959 года,<sup>53</sup> уделила особое внимание важности и срочности мер для улучшения профессиональной подготовки, ориентации и обучения женщин и девушек,

1. *рекомендует* правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений принять все меры в рамках их возможностей к тому, чтобы добиться быстрого и существенного улучшения профессиональной подготовки, ориентации и обучения девушек и женщин;

2. *просит* Международную организацию труда:

а) продолжать и впредь считать первоочередным вопросом о профессиональной подготовке, ориентации и обучении девушек и женщин в соответствии с рекомендациями Группы советников Международной организации труда по проблемам женского труда; и

б) доложить Комиссии по правам женщины — если возможно, на ее шестнадцатой сессии — о положении в различных странах в области профессиональной подготовки, ориентации и обучения женщин и девушек, а также о работе Международной организации труда по данному вопросу, и, в частности, о работе Группы советников Международной организации труда по проблемам женского труда.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

<sup>53</sup> Международное бюро труда, Руководящий орган, стотретья сессия, документ G.V.143/7/11.

## Ф

### ПРЕДЕЛЬНЫЙ ВОЗРАСТ И ПРАВО НА ПЕНСИЮ

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 722 F (XXVIII) от 14 июля 1959 г. о предельном возрасте и праве на пенсию,

*рассмотрев* резолюцию 7 (XIV), содержащуюся в докладе о четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины,<sup>54</sup>

*просит* Международную организацию труда как учреждение, компетентное рассматривать вопрос о предельном возрасте и праве на пенсию, изучить этот вопрос полностью и представить доклад Комиссии по правам женщины — по мере возможности, ее шестнадцатой сессии — для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

## Г

### ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ВНЕШКОЛЬНОМУ ОБРАЗОВАНИЮ

*Экономический и Социальный Совет,*

*учитывая* большое значение внешкольного образования для интеллектуальной, социальной и экономической жизни женщин,

*принимая к сведению* доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по этому вопросу,<sup>55</sup>

1. *рекомендует* государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, чтобы для ускорения развития внешкольного образования женщин они поощряли принятие надлежащих мер:

а) к увеличению эффективности программ внешкольного образования на всех уровнях образования и к обеспечению приспособления этих программ к социальным и экономическим потребностям;

б) к обеспечению девочкам и женщинам равных с мальчиками и мужчинами возможностей получать такое образование и, в частности,

i) к усилению кампаний по борьбе с неграмотностью среди женщин;

ii) к повышению общего культурного уровня женщин и к получению ими профессиональных квалификаций;

iii) к обеспечению достаточного числа учебных заведений, а также компетентных преподавателей и администраторов;

iv) к предоставлению стипендий женщинам для изучения области внешкольного образования;

) к расширению библиотек и музеев, к увеличению снабжения наглядными пособиями и к развитию показа соответствующих методов и материалов;

<sup>54</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 7 (E/3360), глава VI, пункт 103.

<sup>55</sup> E/CN.6/361.

vi) к поощрению создания таких учреждений, как ясли и детские сады, чтобы помочь замужним женщинам, ведущим семейное хозяйство, воспользоваться этими возможностями получения образования;

2. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующие другие специализированные учреждения поощрять, по мере возможности, разработку и выполнение программ внешкольного образования и обеспечивать полное участие женщин в этих программах;

3. *просит* неправительственные организации, которым Экономический и Социальный Совет предоставил консультативный статус, а также профессиональные учреждения способствовать развитию этого рода просветительной работы.

*1129-е пленарное заседание  
25 июля 1960 года*

## Н

ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В УЛУЧШЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ В СЛАБО-  
РАЗВИТЫХ СТРАНАХ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая*, что принцип равноправия мужчин и женщин содержится в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека и что все народы мира должны стремиться к эффективному осуществлению этого принципа,

*считая*, что осуществление этого принципа зависит повсюду не только от воли органов власти, но также и от материальных средств, которыми страны располагают,

*считая*, что, как правило, слаборазвитые в экономическом отношении страны принадлежат к числу тех, которые располагают наименьшими ресурсами, но должны прилагать самые большие усилия для осуществления этого принципа,

*признавая* однако, что прилагаемые этими странами усилия не удовлетворяют их потребностей в данной области, несмотря на ценную помощь, получаемую ими либо в рамках двусторонних соглашений, либо от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

*признавая*, что такое положение серьезно препятствует улучшению положения женщины в этих странах,

*признавая* желательным дальнейшее рассмотрение данного вопроса Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

1. *порукает* Генеральному Секретарю изучить, в сотрудничестве с правительствами государств-членов и специализированными учреждениями, вопрос о необходимости и о возможности оказания Организацией Объединенных Наций дальнейшей особой помощи слаборазвитым странам в их стремлении к улучшению положения женщины;

2. *просит* государства, состоящие членами Орга-

низации оказать Генеральному Секретарю содействие в проведении этого исследования;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить о результатах изучения им этого вопроса Совету и Генеральной Ассамблее на одной из их будущих сессий.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

## 772 (XXX). Доклад Комиссии по правам человека

### А

#### ДОКЛАД КОМИССИИ

*Экономический и Социальный Совет,*

1. *принимает* к сведению доклад Комиссии по правам человека (шестнадцатая сессия),<sup>56</sup>

2. *просит* Комиссию включить в ее будущие доклады особый раздел с кратким изложением утвержденной ею программы работы в области прав человека и намеченного расписания для выполнения этой программы.

*1129-е пленарное заседание,  
25 июля 1960 года*

### В

#### НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ КОМИТЕТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 9 (II) от 26 июня 1946 г., касающуюся создания местных комитетов по правам человека,

*признавая* важное значение вклада, который может быть внесен в дело поощрения уважения к правам человека и их соблюдения органами, представляющими в каждой стране мнение кругов, хорошо осведомленных о правах человека,

*признавая также*, что такие органы могут играть важную роль в осведомлении общественного мнения о вопросах, касающихся прав человека,

1. *считает*, что изучение такими органами вопросов, касающихся прав человека, и их высказывания по этим вопросам могут оказать правительствам весьма ценное содействие в деле поощрения уважения к правам человека и их соблюдения;

2. *приглашает* правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений поощрять надлежащими средствами создание таких органов, которые могут носить характер местных комитетов по правам человека или национальных консультативных комитетов в области прав человека или какой-либо иной характер, и поощрять деятельность таких органов в странах, в которых они уже существуют;

3. *приглашает* правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, с целью обмена сведениями относительно функций таких органов и

<sup>56</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 8 (E/3335).*